

Comte Harry Kessler, *Journal. Regards sur l'art et les artistes contemporains (1868–1937)*

Herausgeber/-innenkomitee

Comité éditorial

Ursel Berger

(Georg Kolbe Museum, Berlin),

Julia Drost (DFK Paris),

Alexandre Kostka

(Université de Strasbourg),

Antoinette Le Normand-

Romain (INHA, Paris),

Dominique Lobstein

(Courbevoie),

Philippe Thiébaud

(INHA, Paris)

Übersetzung

Traduction

Jean Torrent

Harry Graf Kessler (1868–1937) gehört zu den Schlüsselfiguren des kulturellen Lebens in Europa um 1900. Als Sammler, aufmerksamer Beobachter und Teilhaber am literarischen und künstlerischen Geschehen seiner Zeit bewegte er sich beständig zwischen Berlin, Paris, London und Weimar. Er wirkte bei der Zusammenführung der künstlerischen Avantgarden in Deutschland und Frankreich nachhaltig mit und zählte Künstler wie Paul Signac, Auguste Rodin oder Georges Maillol zu seinen Freunden. Als engagierter Befürworter und Mitstreiter der Sezessionsbewegungen trat er für eine Modernisierung des Kunstsystems im wilhelminischen Deutschland ein und leitete zwischen 1903 und 1906 das Großherzogliche Museum in Weimar. Er gehörte mit Max Liebermann, Henry Van de Velde und Lovis Corinth zu den Gründungsmitgliedern des Deutschen Künstlerbundes, dessen Vizepräsident er bei seiner konstituierenden Sitzung 1903 wurde. Seine Sammlung deutscher und französischer Kunst zählt zu den bedeutendsten der wilhelminischen Epoche und vereinte unter anderem *Les Poseuses* von Seurat, das Porträt des *Dr. Gachet* von Van Gogh und die Skulptur *Méditerranée* von Maillol.

Während des Ersten Weltkriegs versuchte Kessler, von der Schweiz aus die deutsche Kulturpropaganda zu beeinflussen und seine völkerverbindende und friedensstiftende Kunstauffassung auch in Kriegszeiten durchzusetzen. Nach der Ausrufung der Weimarer Republik zählte er schließlich auch zu den ersten Verteidigern von Dada-Berlin.

Die vom DFK Paris und dem Institut National d'Histoire de l'Art seit 2010 erarbeitete kommentierte französische Ausgabe seines Tagebuchs in

Le comte Harry Kessler (1868–1937), collectionneur d'art, observateur attentif et acteur de la vie artistique et littéraire de son époque, est l'une des figures-clés de la vie culturelle en Europe autour de 1900. Menant une existence cosmopolite entre Berlin, Paris, Londres et Weimar, Kessler a contribué de manière pérenne à la mise en relation des avant-gardes française et allemande. Au nombre de ses amis figuraient des artistes comme Paul Signac, Auguste Rodin ou Aristide Maillol. Profondément engagé dans le mouvement sécessionniste, il s'est battu pour la modernité artistique dans l'Allemagne de Guillaume II et a été directeur du Großherzogliches Museum (Musée grand-ducal) de Weimar de 1903 à 1906. Aux côtés de Max Liebermann, d'Henry Van de Velde et de Lovis Corinth, il a été l'un des fondateurs du Deutscher Künstlerbund (Association des artistes allemands), dont il devint le premier vice-président en 1903. Sa collection d'art allemand et français compte parmi les plus célèbres de l'époque wilhelminienne, regroupant entre autres *Les Poseuses* de Georges Seurat, le portrait du *Dr Gachet* de Vincent Van Gogh et la sculpture *Méditerranée* d'Aristide Maillol.

Pendant la Première Guerre mondiale, Kessler, envoyé en Suisse, s'est efforcé d'y influencer la propagande culturelle allemande, tentant de faire prévaloir sa vision de l'art comme ferment de paix et de fraternité entre les peuples jusque dans ces temps de guerre. Après la proclamation de la République de Weimar, il a été l'un des premiers défenseurs des dadaïstes de Berlin face au camp des conservateurs.

L'édition commentée en langue française d'extraits de son *Journal*, à laquelle le DFK Paris et l'Institut national d'histoire de l'art ont travaillé



Auszügen basiert auf der vom Deutschen Literaturarchiv in Marbach herausgegebenen Gesamtausgabe. Die Auswahl weist Kessler als einen über Jahrzehnte hinweg kritischen und unermüdlichen Kunstvermittler zwischen Frankreich und Deutschland aus und stellt eine unverzichtbare Quelle für die europäische Kulturgeschichte um 1900 dar. Seit 2017 ist dieses Standardwerk nun auch dem französischen Publikum in Form einer kommentierten Auswahl zugänglich. In der Schriftenreihe *Passages* des DFK Paris erschienen und von den Éditions de la Maison des sciences de l'homme herausgegeben, ist es sowohl als zweibändiges Druckwerk im Schubert als auch als Open-Access-Publikation online verfügbar. In ausführlichen Passagen werden Kesslers Besuche in Künstlerateliers, Diskussionen mit zeitgenössischen Künstler/-innen, Museumspersönlichkeiten und anderen Kulturakteur/-innen dokumentiert und geben so Einblick in die kultur- und kunstpolitischen Zusammenhänge von der wilhelminischen Ära bis 1937. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf Einträgen, die sich auf das französische Kunstleben beziehen.

Die Edition wurde anlässlich des Festival d'Histoire de l'Art in Fontainebleau am 2. Juni 2017 vorgestellt.

depuis 2010, s'appuie sur l'édition intégrale publiée par le Deutsches Literaturarchiv Marbach. La sélection dépeint Kessler comme le vecteur de l'art, critique et infatigable, qu'il fut pendant plusieurs décennies entre la France et l'Allemagne, et représente une source incontournable de l'histoire culturelle européenne autour de 1900. Depuis 2017, cette œuvre majeure est désormais accessible au public français sous forme de sélection commentée. Paru dans la collection *Passages* du DFK Paris et publié par les Éditions de la Maison des sciences de l'homme, l'ouvrage est disponible en version imprimée en deux volumes, ainsi qu'en version dématérialisée en ligne, accessible via open access. À travers de larges extraits, on découvre les visites d'ateliers de Kessler, ses débats avec des artistes de l'époque, des personnalités du monde des musées ou encore d'autres acteurs du domaine de la culture. La sélection de textes nous permet ainsi d'entrer dans les arcanes des politiques culturelles et artistiques, de la période wilhelminienne jusqu'à l'année 1937. Une attention particulière a été accordée aux entrées du Journal consacrées à la vie artistique française.

L'édition a été présentée à l'occasion du Festival de l'histoire de l'art de Fontainebleau, le 2 juin 2017.